

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2205 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. november 29.)****a közúti műszaki ellenőrzés során azonosított, súlyos vagy veszélyes hiányosságokkal rendelkező haszongépjárművekről történő értesítési eljárások részletes szabályairól****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Unió területén közlekedő haszongépjárművek közlekedésre való alkalmasságának közúti műszaki ellenőrzéséről és a 2000/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 3-i 2014/47/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/47/EU irányelv 18. cikkének (1) bekezdése szerint azokban az esetekben, amikor súlyos vagy veszélyes hiányosságokat találnak egy nem az ellenőrzés helye szerinti tagállamban nyilvántartott járművön, a kapcsolattartó értesíti a járművet nyilvántartó tagállam kapcsolattartóját az ellenőrzés eredményeiről. Az értesítésnek ki kell terjednie azon közúti ellenőrzési jegyzőkönyvnek az irányelv IV. mellékletében meghatározott elemeire, amelyet az ellenőrnek a 2014/47/EU irányelv 16. cikkének (2) bekezdése szerint a részletes ellenőrzés befejezése után kell elkészítenie.
- (2) A nemzeti kapcsolattartók közötti kommunikáció megkönnyítése érdekében a Bizottságnak részletes szabályokat kell elfogadnia az értesítési eljárás végrehajtására vonatkozóan.
- (3) A 2014/47/EU irányelv 18. cikkének (1) bekezdésének megfelelően az értesítést lehetőség szerint az 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 16. cikkében említett nemzeti elektronikus nyilvántartáson keresztül kell továbbítani.
- (4) Az 1071/2009/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdése meghatározza a nemzeti elektronikus nyilvántartások kötelező minimális tartalmát. A közúti ellenőrzési jegyzőkönyvnek a 2014/47/EU irányelv IV. mellékletében meghatározott elemei azonban nem képezik e kötelező minimális tartalom részét.
- (5) Az 1071/2009/EK rendelet 16. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy a nemzeti elektronikus nyilvántartásokat össze kell kapcsolni.
- (6) Az 1071/2009/EK rendelet 16. cikke (2) bekezdésének korlátozott hatálya és a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartásának (ERRU) ebből eredő korlátozott hatálya miatt a 2014/47/EU irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés nem továbbítható az említett nyilvántartási rendszert használó nemzeti elektronikus nyilvántartáson keresztül.
- (7) A szükségtelen adminisztratív terhek és költségek elkerülése érdekében azonban az ERRU felépítését fel kell használni a 2014/47/EU irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítések üzenetküldő rendszerének kifejlesztéséhez.
- (8) Az ERRU-n keresztül történő összekapcsolásra vonatkozó közös szabályokat az 1213/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapítja meg.
- (9) Az (EU) 2016/480 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> jelentős módosításokat fog bevezetni az ERRU általános funkciói tekintetében, és 2019. január 30-ától az 1213/2010/EU rendelet helyébe lép. A közúti műszaki ellenőrzésekről (RSI) szóló értesítések küldésére használt rendszer az ERRU általános funkcióira fog épülni.

<sup>(1)</sup> HL L 127., 2014.4.29., 134. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1213/2010/EU rendelete (2010. december 16.) a közúti fuvarozó vállalkozásokról vezetett országos elektronikus nyilvántartások összekapcsolására vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 335., 2010.12.18., 21. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2016/480 végrehajtási rendelete (2016. április 1.) a közúti fuvarozó vállalkozásokról vezetett nemzeti elektronikus nyilvántartások összekapcsolására vonatkozó közös szabályok megállapításáról és az 1213/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2016.4.2., 4. o.).

- (10) Az adminisztratív terhek és eljárások korlátozása, valamint a koherencia biztosítása érdekében ezért szükséges, hogy a közúti műszaki ellenőrzéseket követő értesítésekhez használt üzenetküldő rendszer 2019. január 30-tól szintén alkalmazandóvá váljon.
- (11) A személyes adatok 2014/47/EU irányelv szerinti feldolgozása során alkalmazni kell a személyes adatok védelmére vonatkozó – különösen a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(1)</sup> meghatározott – rendelkezéseket. A tagállamoknak mindenekelőtt megfelelő biztonsági intézkedéseket kell foganatosítaniuk a személyes adatokkal való visszaélés megelőzése érdekében.
- (12) A személyes adatok 2014/47/EU irányelv szerinti feldolgozása során adott esetben alkalmazni kell a személyes adatok védelmére vonatkozó, a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> meghatározott rendelkezéseket is.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések a 2014/45/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 19. cikkének (1) bekezdése által létrehozott bizottság véleményével összhangban kerülnek elfogadásra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

#### Tárgy

Ez a rendelet megállapítja a súlyos vagy veszélyes hiányosságokkal rendelkező haszongépjárművek közúti műszaki ellenőrzésének (RSI) eredményeiről a 3. cikkben említett RSI-rendszeren keresztül történő értesítésre alkalmazandó szabályokat.

### 2. cikk

#### Fogalommeghatározások

Az (EU) 2016/480 rendelet fogalommeghatározásain túlmenően e rendelet alkalmazásában:

1. „RSI-üzenet”: a 2014/47/EU irányelv 10. cikkének (3) bekezdésében említett részletesebb közúti ellenőrzést követően az RSI-rendszeren vagy más biztonságos hálózaton keresztül strukturált formában küldött értesítő üzenet az e rendelet mellékletében foglaltak szerint.
2. „Részletesebb RSI-jegyzőkönyv”: egy, a 2014/47/EU irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében említett részletesebb közúti ellenőrzést követően kibocsátott dokumentum.
3. „A járművet nyilvántartó tagállam”: az a tagállam, ahol a járművet nyilvántartásba vették, vagy – abban az esetben, ha a jármű nyilvántartásba vétele nem a nemzeti jogszabályok alapján történt – ahol forgalomba helyezték.

### 3. cikk

#### Az RSI-rendszer

(1) A Bizottság az (EU) 2016/480 rendeletnek megfelelően üzenetküldő rendszert (RSI-rendszer) hoz létre, felhasználva a közúti fuvarozási vállalkozások európai nyilvántartása üzenetküldő rendszerének felépítését. Az RSI-rendszer a 2014/47/EU irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározott értesítési kötelezettség teljesítését hivatott megkönnyíteni.

(2) Az RSI-rendszernek meg kell felelnie az (EU) 2016/480 végrehajtási rendelet I. mellékletében, III. mellékletének 1. és 2. pontjában, V., VI. és VII. mellékletében, valamint e rendelet mellékletében meghatározott műszaki előírásoknak.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/45/EU irányelve (2014. április 3.) a gépjárművek és pótkocsijaik időszakos műszaki vizsgálatáról és a 2009/40/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 127., 2014.4.29., 51. o.).

*4. cikk***Értesítés**

(1) A közúti műszaki ellenőrzést végző tagállam kapcsolattartója haladéktalanul értesíti az ellenőrzés eredményeiről a járművet nyilvántartó tagállamot.

(2) A közúti műszaki ellenőrzést végző tagállam az RSI-rendszer alkalmazásával értesíti a járművet nyilvántartó tagállamot a mellékletben meghatározott eljárásoknak és műszaki követelményeknek megfelelően.

*5. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2020. június 30-tól kell alkalmazni.

Az 4. cikk (1) bekezdését azonban 2018. május 20-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 29-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Jean-Claude JUNCKER

## MELLÉKLET

## Az XML üzenetek tartalmára vonatkozó minimumkövetelmények

## 1. Fejrész

A rendszerrel váltott valamennyi XML-üzenetnek azonos fejrészrel kell rendelkeznie a feladó, a címzett, a kiküldés dátuma és időpontja, valamint néhány technikai információ azonosítására.

„Common Header” (közös fejrész)		Kötelező
„Version” (verzió)	Az XML-előírások hivatalos verzióját az üzenetek XML séma-leíró nyelv file-jában (XSD) meghatározott névjelzésben és az XML üzenetek Fejrész elemének <i>version</i> attribútumában kell megadni. A verziószámot („n.m”) az XSD minden új verziójában rögzített értéként kell meghatározni.	Igen
„Test Identifier” (tesztazonosító)	Választható azonosító teszteléshez. A teszt kezdeményezőjének kell beírnia az azonosítót, és a munkafolyamat valamennyi résztvevőjének ugyanazt az azonosítót kell továbbítani/visszaküldenie. Az éles rendszerben figyelmen kívül kell hagyni, és nem kell használni, még ha meg is van adva.	Nem
„Technical Identifier” (technikai azonosító)	Olyan univerzális egyedi azonosító (UUID), amely minden egyes üzenetet egyedileg azonosít. A küldő generálja az univerzális egyedi azonosítót, és írja be ezt az attribútumot. Az éles rendszerben ez az adat nem kerül felhasználásra.	Igen
„Workflow Identifier” (munkafolyamat-azonosító)	A munkafolyamat-azonosító egy univerzális egyedi azonosító (UUID), amelyet a megkereső tagállamnak kell generálnia. Ezt követően a munkafolyamathoz tartozó összes üzenetben ezt az azonosítót kell használni.	Igen
„Sent At” (küldés ideje)	Az üzenet elküldésének időpontja az egyeztetett világidő (UTC) formátumában.	Igen
„Timeout” (időtúllépés)	Ez egy választható dátum- és időpont-attribútum (UTC-formátumban). Ezt az értéket csak a központi platform adja meg továbbított megkeresések esetében. Arról tájékoztatja a megkeresett tagállamot, hogy a megkeresés során mikor következik be időtúllépés. Ez az érték választható, így valamennyi üzenettípus esetében ugyanaz a fejrész-definíció alkalmazható függetlenül attól, hogy a „Timeout” attribútum előírás-e, vagy sem. NEM KELL HASZNÁLNI, mivel csak értesítéseket küldenek, nem várható válasz.	Nem
„From” (feladó)	Az üzenetet küldő tagállam ISO 3166-1 Alpha 2 szerinti kódja vagy „EU” (az „EU” a közös platformról küldött hibüzenetek esetében használatos).	Igen
„To” (címzett)	Annak a tagállamnak az ISO 3166-1 Alpha 2 szerinti kódja, amelynek az üzenetet címezték, vagy „EU” (az „EU” a közös platformra küldött hibüzenetek esetében használatos).	Igen

## 2. Részletesebb jelentés

A részletesebb közúti műszaki ellenőrzés eredményének közzétele esetén az RSI-üzenet és az automatikusan küldött nyugtázó üzenet a következőképpen épül fel.

Az értesítés megkönnyítése érdekében a IV. mellékletben meghatározott ellenőrzőlistát, a mulasztás okait és a 2014/47/EU irányelv II. mellékletében meghatározott hiányosságok értékelését az RSI-üzenetben nem kötelező tartalomként kell feltüntetni.

Az RSI-üzenetet az ellenőrzés helye szerinti tagállam minden esetben megküldi a járművet nyilvántartó tagállamnak. Az RSI üzenet fogadását nem lehet megtagadni.

A nyugtázó üzenet az értesítő üzenet fogadásának elismerésére szolgál.

Az RSI értesítési kérelem		Kötelező
„Business Case Identifier” (üzgyazonosító)	Olyan sorszám vagy hivatkozási szám, amely az ügyeket egyedileg azonosítja. Az üzgyazonosítót fel lehet használni arra az esetre, ha egy üzenet több munkafolyamatát használják ugyanazon ügy kezelésére, például az első, majd a későbbiekben egy részletesebb értesítés küldésekor, mindkét esetben ugyanazon ügyre vonatkozóan. (Szöveg)	Igen
„Sending Authority” (küldő hatóság)	Az RSI-üzenetet küldő illetékes hatóság (Szöveg)	Igen
„RSI Details” (RSI-adatok)		Igen
„RSI Identifier” (RSI-azonosító)	Az RSI egyedi azonosítója az ellenőrzés helye szerinti tagállamban. Elősegíti a kommunikációt, és lehetővé teszi a járművet nyilvántartó tagállam számára, hogy további információkat kérjen az ellenőrzés helye szerinti tagállamtól, amely azt az azonosítót az adatbázisban való kereséshez használhatja. (Szöveg)	Nem
„Location” (helyszín)	Az a hely, ahol az RSI történt. Pontos koordinátákkal, településsel, várossal stb. (Szöveg)	Igen
„Date/Time” (dátum/időpont)	Az RSI dátuma az ISO 8601 UTC formátumban (YYYY-MM-DDThh:mm:ssZ)	Igen
„Inspector” (ellenőr)	Annak a tisztviselőnek, ellenőrnek vagy hatóságnak a neve, aki az RSI-t végezte. (Szöveg)	Igen
„Vehicle Details” (a jármű adatai)		Igen
„Category” (kategória)	Jármű-kategória: — N2 (3,5 és 12 t között) — N3 (12 t felett) — O3 (3,5 és 12 t között) — O4 (10 t felett) — M2 (> 9 ülés, legfeljebb 5 t)	Igen

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— M3 (&gt; 9 ülés 5 t felett)</li> <li>— T5</li> <li>— T1b</li> <li>— T2b</li> <li>— T3b</li> <li>— T4.1b</li> <li>— T4.2b</li> <li>— T4.3b</li> <li>— Egyéb jármű-kategória: (Választható lista, csak egy tétel választandó)</li> </ul>	
„Other category” (egyéb kategória)	<p>Adja meg az egyéb kategóriát:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— M1, N1, O1, O2, T1a, T2a, T3a, T4a, T4.1a, T4.2a, T4.3a, C, R1a, R1b, R2a, R2b, R3a, R3b, R4a, R4b, S1a, S1b, S2a, S2b, L1e, L2e, L3e, L4e, L5e, L6e, L7e</li> </ul> <p>(Választható lista, csak egy tétel választandó, csak az „Other” választása esetén, de nem kötelező)</p>	Nem
„Registration” (nyilvántartásba vétel)	<p>A jármű nyilvántartási száma.</p> <p>(Szöveg)</p>	Igen
„VIN” (jármű-azonosító szám)	<p>A jármű jármű-azonosító száma.</p> <p>(Szöveg)</p>	Igen
„Odometer” (kilométer-számláló)	<p>A jármű kilométer-számláló állása az RSI idején.</p> <p>FONTOS: Ha a jármű kilométer-számlálóval van ellátva, akkor ezt a mezőt ki kell tölteni, egyébként „0”.</p> <p>(Szám)</p>	Igen
„Transport Undertaking/Holder Details” (a fuvarozási vállalkozás/jogosult adatai)		Igen (vagy a vállalkozás vagy a jogosult tölti ki)
„Transport Undertaking” (fuvarozási vállalkozás)		Igen (csak ha van ilyen)
„Undertaking Name” (a vállalkozás neve)	<p>A fuvarozási vállalkozás neve.</p> <p>(Szöveg)</p>	Igen
„Undertaking Address” (a vállalkozás címe)	<p>A fuvarozási vállalkozás címe (cím, irányítószám, település, ország).</p> <p>(Szöveg)</p>	Igen
„Undertaking Community Licence” (a vállalkozás közösségi engedélye)	<p>A közösségi engedély száma (az 1072/2009/EK és az 1073/2009/EK rendelet szerint)</p> <p>FONTOS: Amennyiben a közösségi engedély ismeretes, ezt a részt ki kell tölteni.</p> <p>(Szöveg)</p>	Igen

Jogosult (amennyiben nem vállalkozás)		Igen (csak jogosult esetében)
Vállalat		Igen (csak akkor, ha a jogosult vállalkozás)
„Name” (név)	A jogosult vállalkozás neve. (Szöveg)	Igen
„Address” (cím)	A jogosult vállalkozás címe (cím, irányítószám, város, ország). (Szöveg)	Igen
„Natural person” (természetes személy)		Igen (csak akkor, ha a jogosult természetes személy)
„Family Name” (családnév)	A jogosult családneve. (Szöveg)	Igen
„First Name” (utónév)	A jogosult utóneve(i). (Szöveg)	Igen
„Address” (cím)	A jogosult címe (cím, irányítószám, város, ország). (Szöveg)	Igen
„Registration certificate” (forgalmi engedély)	A forgalmi engedély száma:	Nem
„Driver Details” (a járművezető adatai)		Igen
„Family Name” (családnév)	A járművezető családneve. (Szöveg)	Igen
„First Name” (utónév)	A járművezető utóneve(i). (Szöveg)	Igen
„Driving Licence” (vezetői engedély)	A járművezető jogosítványának száma. Amennyiben lehetséges, az azonosítás megkönnyítése érdekében. (Szöveg)	Nem
„Driving Licence country” (a vezetői engedélyt kibocsátó ország)	Az az ország, ahol a vezetői engedélyt az ISO 3166-1 alpha-2 kétbetűs kóddal kibocsátották.	Nem
„Checked item” (ellenőrzött tétel) (ezt a szakaszt minden egyes ellenőrzött tétel esetében meg kell ismételni; az RSI-üzenetek esetében kötelező, és legalább egy tételt ellenőrzött tételként kell megjelölni)		Igen
„Item” (tétel)	A 2014/47/EU irányelv IV. mellékletének ellenőrzőlistájában meghatározott tételek. Egy tétel kiválasztása azt jelenti, hogy a tételt ellenőrizték. Az ellenőrzőlista tételei: (0) Azonosító adatok (1) Fékberendezés (2) Kormányberendezés (3) Láthatóság (4) Világítóberendezések és elektromos rendszer (5) Tengelyek, kerekek, gumibroncsok, felfüggesztés	Igen

	<p>(6) Alváz és az alvázra erősített részek</p> <p>(7) Egyéb berendezések, ezen belül menetíró készülék és sebességkorlátozó készülék</p> <p>(8) Környezetterhelés, ezen belül kibocsátások és tüzelőanyag- és/vagy olajszivárgás</p> <p>(9) Kiegészítő vizsgálatok az M2 és M3 kategóriájú járművek esetében</p> <p>(10) Rakományrögzítés</p> <p>(Választható lista, csak egy tétel választandó)</p>	
„Failed?” Nem felelt meg?	<p>Az ellenőrzés eredménye valamennyi <i>Checked item</i> (ellenőrzött tétel) esetében (Megfelelt/nem felelt meg) Ha nem felelt meg, akkor igaz.</p> <p>(Igaz/Nem igaz)</p>	Igen
	<p>„Checked item detail” (az ellenőrzött tétel részletei)</p> <p>(Amennyiben az eredmény az, hogy „nem felelt meg”, ezt a szakaszt valamennyi ellenőrzött tétel esetében meg kell ismételni az összes észlelt hiányosság tekintetében)</p>	<p>Nem (csak akkor, ha az eredmény az, hogy „nem felelt meg”, további részletek feltüntetése azonban nem kötelező)</p>
„Reason for failure” (a hiba oka)	<p>A <i>Checked item</i> = <i>Failed</i> (az ellenőrzött tétel nem felelt meg) valamennyi esetében a hiányosság részleteit a 2014/47/EU irányelv II. mellékletében meghatározottak szerint kell megadni.</p> <p>Az ellenőrzőlista tételei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>0.1.a</b> A JÁRMŰ AZONOSÍTÓ ADATAI &gt; Rendszám táblák (amennyiben a követelmények szükségessé teszik) &gt; A rendszám tábla (rendszám táblák) hiányzik (hiányoznak) vagy olyan gyengén van(nak) rögzítve, hogy leeshet(nek).</li> <li>— <b>1.1.1.a</b> Fékberendezés &gt; Műszaki állapot és üzemképesség &gt; Üzemi fékpedál/fékkar tengelye &gt; Túl szoros a tengely.</li> <li>— <b>6.2.5.a.1</b> ALVÁZ ÉS AZ ALVÁZRA ERŐSÍTETT RÉSZEK &gt; Vezetőfülke és karosszéria &gt; Vezetőülés &gt; Hibás szerkezetű ülés.</li> <li>— Stb.</li> </ul> <p>(Választható lista, csak egy tétel választandó, ha több hiányosság van, ezt az alszakaszt egyenként meg kell ismételni)</p> <p>A hiányosság értékelését nem adják meg, ismeretes a 2014/47/EU irányelv II. melléklete értelmében.</p> <p>FONTOS: Az II. mellékletben a hiba bizonyos okait nem kell számozni, azaz a 6.2.5. számnál két lehetőség van: a rendszerben az 1-es, illetve a 2-es szám feltüntetésével jelezzük, hogy melyikre utalunk.</p>	Igen
„Rectified?” (elhárították?)	<p>A hibát az ellenőrzés helye szerinti tagállamban elhárították? Igaz = Igen</p> <p>(Igaz/Nem igaz)</p>	Nem



„Result of inspection” (a felülvizsgálat eredménye)		Igen
„Result of inspection” (a felülvizsgálat eredménye)	Az RSI eredménye (Megfelelt/Nem felelt meg): Igaz, amennyiben megfelelt (Igaz/Nem igaz)	Igen
„Prohibition or Restriction” (tiltás vagy korlátozás)	A veszélyes hiányosságokkal rendelkező jármű használatának tilalma vagy korlátozása. (Igaz/Nem igaz)	Igen
„PTI Requested?” (időszakos műszaki felülvizsgálat szükséges?)	Az ellenőrzés helye szerinti tagállam rendszeres műszaki vizsgálatot kér a járművet nyilvántartó tagállamtól? Igaz = Igen (Igaz/Nem igaz)	Igen
„RSI Notification Acknowledgement” (az RSI- értesítés nyugtázása) (Automatikusan továbbküldve)		Kötelező
„Status Code” (státuszkód)	A nyugtázás státuszkódja (Választható lista, csak egy tétel választandó)	Igen
„Status Message” (a státuszra vonatkozó üzenet)	A státuszkódhoz fűzött további megjegyzések. (Szöveg)	Nem